

## **Fișa cu date de securitate** conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 24.02.2020

Numărul versiunii 6

data de actualizare: 31.01.2020

### **SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii**

#### **1.1 Element de identificare a produsului**

**Denumire comercială:** **ATE Cylinder Paste**

**Nr. articol:** 03.9902-05xx.x / 7000xx

#### **1.2 Utilizări relevante identificate ale substanței sau amestecului și utilizări contraindicate**

Nu există alte informații relevante.

**Utilizarea materialului / a preparatului** Conservant tehnică și agent anti-coroziune

#### **1.3 Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate**

##### **Producător/furnizor:**

Continental Aftermarket & Services GmbH

Sodener Straße 9

D-65824 Schwalbach am Taunus

Tel: +49-69-7603-11

Fax: +49-69-761061

##### **Informații asigurate de:**

Gefahrstoffmanagement Konzern, Zentrales Materiallabor

ate.sicherheit@contiautomotive.com

#### **1.4 Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență:**

+49-6132-84463 - 24/7 - 190 de limbi vorbite

### **SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor**

#### **2.1 Clasificarea substanței sau a amestecului**

**Clasificarea în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008**



GHS09 mediu

Aquatic Chronic 2 H411 Toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.

#### **2.2 Elemente pentru etichetă**

**Etichetarea în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008**

Produsul este clasificat și etichetat conform regulamentului privind clasificarea, etichetarea și ambalarea (CLP).

**Pictograme de pericol** GHS09

**Cuvânt de avertizare** nu apare

**Fraze de pericol**

H411 Toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.

**Fraze de precauție**

P101 Dacă este necesară consultarea medicului, țineți la îndemână recipientul sau eticheta produsului.

P102 A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

P103 Citiți eticheta înainte de utilizare.

P273 Evitați dispersarea în mediu.

P391 Colectați scurgerile de produs.

P501 Aruncați conținutul/containerul în acord cu regulamentele locale/regionale/naționale/internaționale.

#### **2.3 Alte pericole**

**Rezultatele evaluării PBT și vPvB**

**PBT:** neaplicabil

(Continuare pe pagina 2)

## Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 24.02.2020

Numărul versiunii 6

data de actualizare: 31.01.2020

**Denumire comercială: ATE Cylinder Paste**
**vPvB:** neaplicabil

(Continuare pe pagina 1 )

### SECTIUNEA 3: Compoziție/informații privind componenții

#### 3.2 Caracterizarea chimică: Amestecuri

**Descriere:** Amestec format din următoarele substanțe cu aditivi nenocivi.

##### Componente periculoase:

CAS: 5892-47-7 EINECS: 227-572-6 Reg.nr.: 01-2119978209-24-0000	2,4,6-Tri-sec-butylphenol Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 1, H410; Skin Irrit. 2, H315	<10%
CAS: 15520-05-5 EINECS: 239-555-0	2,2'-(Octylimino)bisethanol Eye Dam. 1, H318; Acute Tox. 4, H302; Skin Irrit. 2, H315; Aquatic Chronic 3, H412	<3%

#### SVHC

Nu conține nicio sau &lt; 0,1 % SVHC în conformitate cu Regulamentul (CE) nr 1907/2006 (REACH), articolul 57.

#### Indicații suplimentare:

Conținutul exact al textului indicațiilor în caz de pericol se deduce din capitolul 16.

### SECTIUNEA 4: Măsuri de prim ajutor

#### 4.1 Descrierea măsurilor de prim ajutor

**Indicații generale:** Scoateți hainele și încălțăminte contaminată.

##### după inhalare:

Pacientul trebuie transportat într-un loc bine aerisit și pentru orice eventualitate, trebuie cerut sfatul medicului.

##### după contactul cu pielea:

Părțile de piele contaminate trebuie tamponate cu vată sau celuloză, spălând în abundență cu apă și săpun delicat.

##### după contactul cu ochii:

Este necesară spălarea ochilor cu apă curentă timp de câteva minute, ținând pleoapele complet deschise. Dacă durerile persistă trebuie consultat medicul.

**după înghițire:** Trebuie chemat imediat medicul.

#### 4.2 Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate

Nu există alte informații relevante.

#### 4.3 Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare

Nu există alte informații relevante.

### SECTIUNEA 5: Măsuri de combatere a incendiilor

#### 5.1 Mijloace de stingere a incendiilor

##### Extinctorul potrivit:

 CO<sub>2</sub>, pulbere sau apă gazoasă. Incendiile puternice trebuie stinse cu apă gazoasă sau cu spumă rezistentă la alcool.

Trebuie adoptate măsuri antiincendiu în vecinătate.

**Mijloace extinctive neadecvate din motive de siguranță:** Jet de apă

(Continuare pe pagina 3 )

## **Fișa cu date de securitate** conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 24.02.2020

Numărul versiunii 6

data de actualizare: 31.01.2020

**Denumire comercială: ATE Cylinder Paste**
*(Continuare pe pagina 2)*
**5.2 Pericole speciale cauzate de substanța sau amestecul în cauză**

Pot fi eliberate în caz de incendiu: CO, CO2, NOx

**5.3 Recomandări destinate pompierilor**
**Mijloace de protecție specifice:**

Trebuie folosit un aparat de protecție respiratorie cu capacitate de alimentare autonomă.

Este interzisă inhalarea gazelor rezultate din explozii sau incendii.

### \* SECȚIUNEA 6: Măsurile de luat în caz de dispersie accidentală

**6.1 Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență**

Trebuie folosit echipamentul protector. Este necesară îndepărtarea persoanelor care nu sînt echipate corespunzător.

**6.2 Precauții pentru mediul înconjurător:**

Trebuie evitat accesul produsului în rețeaua de canalizare sau de alimentare cu apă.

În cazul accesului în rețeaua de canalizare sau de aprovizionare cu apă, trebuie informate imediat autoritățile responsabile.

**6.3 Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie:**

Lichidul trebuie restrîns cu ajutorul materialelor absorbante (nisip, făină fosilică, legătură universală, legătură de acizi).

Materialul contaminat trebuie eliminat ca reziduu în conformitate cu punctul 13.

**6.4 Trimiteri către alte secțiuni**

Pentru informații cu privire la o manipulare sigură vezi capitolul 7.

Pentru informații cu privire la echipamentul de protecție de uz personal vezi capitolul 8.

Pentru informații cu privire la reziduuri vezi capitolul 13.

### \* SECȚIUNEA 7: Manipularea și depozitarea

**7.1 Precauții pentru manipularea în condiții de securitate**

Rezervoarele se vor deschide și manipula cu multă atenție.

**Indicații în caz de incendiu sau explozie:** Nu sînt necesare măsuri speciale.

**7.2 Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități**
**Mod de păstrare:**
**Condiții pentru depozite și rezervoare:** A se depozita într-un loc răcoros și uscat

**Indicații cu privire la stocarea mixtă:** Nu este necesar.

**Alte indicații cu privire la condițiile de depozitare:** Produsul este higroscopic.

**Clasa de stocare:** 11 (Substanțe solide inflamabile)

**7.3 Utilizare finală specifică (utilizări finale specifice)** Nu există alte informații relevante.

### \* SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală

**Indicații suplimentare privind instalațiile tehnice:** Fără date suplimentare, a se vedea punctul 7.

**8.1 Parametri de control**
**Ingredienții ale căror valori limită trebuie ținute sub control la locurile de muncă:**

Produsul nu conține cantități relevante de substanțe ale căror valori limită trebuie ținute sub control la locurile de muncă.

*(Continuare pe pagina 4)*

## Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 24.02.2020

Numărul versiunii 6

data de actualizare: 31.01.2020

**Denumire comercială: ATE Cylinder Paste**
*(Continuare pe pagina 3)*

### 8.2 Controale ale expunerii

#### Echipament de protecție personală:

#### Norme generale de protecție și de igienă în timpul lucrului:

A se ține la distanță de alimente, băuturi și furaje.

A se spăla mâinile înaintea pauzelor și la terminarea lucrului.

A se proteja pielea în scop preventiv cu creme protectoare.

#### Protecția mâinilor:

Materialul din care sunt fabricate mănușile trebuie să fie impermeabil la aer și rezistent la produs / substanță / preparat.

Alegerea materialului pentru mănuși se va face luându-se în considerație timpul de penetrare, rata de permeabilitate și degradarea.

#### Timp de penetrație al materialului pentru mănuși

Cauciuc butil (cauciuc butil): descoperire minimă ori 480 min; Grosimea stratului de minim: 0,7 mm

NBR (cauciuc nitrilic): ori minim de perforare 30 min; Grosimea stratului de minim: 0,4 mm

Timpul exact de penetrare trebuie aflat și respectat de către fabricantul mănușilor de protecție.

**Pentru un contact de durată sunt potrivite mănușile din următoarele materiale:** Butil-cauciuc

**Ca protecție pentru stropit, sunt potrivite mănușile din următoarele materiale:** Cauciuc nitril

**Protecția ochilor:** Ochelari de protecție.

#### Limitarea și supravegherea expunerii în mediul ambiant

Consultați secțiunea 6 și 7. Nu sunt necesare măsuri adiționale.

## SECȚIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice

### 9.1 Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază

#### Indicații generale

##### Aspect:

<b>Formă:</b>	pastă
<b>Culoare:</b>	albicios
<b>Miros:</b>	caracteristic
<b>Pragul de acceptare a mirosului:</b>	Nedefinit.

**Valoare pH la 20 °C:** 8,5

#### Schimbare de stare de agregare

<b>Punctul de topire/punctul de înghețare:</b>	nedefinit
<b>Punctul inițial de fierbere și intervalul de fierbere:</b>	>300 °C (FMVSS 116)

**Punctul de aprindere:** >145 °C (DIN EN 22719 / ISO 2719)

**Inflamabilitatea (solid, gaz):** Nedefinit.

**Temperatură de aprindere:** >300 °C (DIN 51794)

**Temperatura de descompunere:** Nedefinit.

**Temperatura de autoaprindere:** Produsul nu este autoinflamabil.

**Proprietăți explozive:** Produsul nu este explozibil.

**Limite de inflamabilitate inferioară:** Nedefinit.

*(Continuare pe pagina 5)*

**Fișa cu date de securitate**  
conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 24.02.2020

Numărul versiunii 6

data de actualizare: 31.01.2020

**Denumire comercială: ATE Cylinder Paste**

(Continuare pe pagina 4)

<b>superioară:</b>	Nedefinit.
<b>Presiunea de vapori la 20 °C:</b>	<0,1 hPa <0,1 hPa
<b>Densitate la 20 °C:</b>	1 g/cm <sup>3</sup>
<b>Densitatea relativă:</b>	Nedefinit.
<b>Densitatea vaporilor:</b>	neaplicabil
<b>Viteza de evaporare</b>	neaplicabil
<b>Apa:</b>	insolubil
<b>Coeficientul de partiție: n-octanol/apă:</b>	Nedefinit.
<b>Vâscozitatea:</b>	
<b>dinamică:</b>	neaplicabil
<b>cinematică:</b>	neaplicabil
<b>9.2 Alte informații</b>	Nu există alte informații relevante.

### SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate

**10.1 Reactivitate** Nu există alte informații relevante.

**10.2 Stabilitate chimică**

**Descompunere termică/ condiții de evitat:**

Produsul nu se descompune dacă este folosit conform normelor.

**10.3 Posibilitatea de reacții periculoase** Nu se cunosc reacții periculoase.

**10.4 Condiții de evitat** Nu există alte informații relevante.

**10.5 Materiale incompatibile:** Nu există alte informații relevante.

**10.6 Produși de descompunere periculoși:**

Monoxid de carbon și anhidridă carbonică

Oxid de azot (NO<sub>x</sub>)

### SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice

**11.1 Informații privind efectele toxicologice**

**Toxicitate acută** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

**Valori LD/LC50 relevante pentru clasificare:**

**5892-47-7 2,4,6-Tri-sec-butylphenol**

Oral	LD50	>2.000 mg/kg (șobolan)
------	------	------------------------

**15520-05-5 2,2'-(Octylimino)bisethanol**

Oral	LD50	1.157 mg/kg (șobolan) (OECD 401)
------	------	----------------------------------

Dermal	LD50	>2.000 mg/kg (șobolan) (OECD 402)
--------	------	-----------------------------------

**Iritabilitate primară:**

**Corodarea/iritarea pielii** Ușor efect iritant - nu necesită etichetare.

**Lezarea gravă/iritarea ochilor** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

**Sensibilizarea căilor respiratorii sau a pielii**

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

(Continuare pe pagina 6)

## Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 24.02.2020

Numărul versiunii 6

data de actualizare: 31.01.2020

**Denumire comercială: ATE Cylinder Paste**

(Continuare pe pagina 5)

**Informații cu privire la următoarele grupe de efecte posibile:**
**Efecte CMR (efect cancerigen, mutagen și toxic pentru reproducere) -**
**Mutagenitatea celulelor germinative**

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

**Cancerogenitatea** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

**Toxicitatea pentru reproducere** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

**STOT (toxicitate asupra organelor țintă specifice) – expunere unică**

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

**STOT (toxicitate asupra organelor țintă specifice) – expunere repetată**

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

**Pericol prin aspirare** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

### SECȚIUNEA 12: Informații ecologice

#### 12.1 Toxicitate

**Toxicitate acvatică:**
**5892-47-7 2,4,6-Tri-sec-butylphenol**

EC50 0,675 mg/l (dafnie) (OECD 202 48 h)

LC50 2,2-5 mg/L (pește) (OECD 203 96 h)

NOEC 0,0675 mg/L (alge) (72 h)

ErC50 0,391 mg/L (alge) (OECD 201 72 h)

**15520-05-5 2,2'-(Octylimino)bisethanol**

EC50 1,35 mg/l (alge) (OECD 201 72 h)

328 mg/l (bacterii) (OECD 209)

19,1 mg/l (dafnie) (OECD 202 48 h)

LC50 22 mg/L (pește) (OECD 203 96 h)

**12.2 Persistență și degradabilitate** Produsul este, corespunzător stabilității vizate, greu biodegradabil.

**12.3 Potențial de bioacumulare** Nu există alte informații relevante.

**12.4 Mobilitate în sol** Nu există alte informații relevante.

**Alte indicații ecologice:**
**Indicații generale:**

Clasa de pericol pentru ape 2 (Autoclasificare): periculos

A nu se infiltra în apele freatice, în rețeaua de apă sau în canalizare.

Pericol pentru apele potabile chiar în cazul scurgerii unei mici cantități de produs în subsol.

**12.5 Rezultatele evaluării PBT și vPvB**
**PBT:** neaplicabil

**vPvB:** neaplicabil

**12.6 Alte efecte adverse** Nu există alte informații relevante.

### SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea

#### 13.1 Metode de tratare a deșeurilor

Eliminarea ar trebui să se bazeze pe legile și reglementările relevante de stat și locale, procesul de eliminare ar trebui să evite poluarea mediului.

(Continuare pe pagina 7)

## Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 24.02.2020

Numărul versiunii 6

data de actualizare: 31.01.2020

**Denumire comercială: ATE Cylinder Paste**

(Continuare pe pagina 6)

**Recomandare:**

Trebuie aruncat după un tratament preliminar ținând cont de dispozițiile relative la reziduurile speciale, de către un centru de ardere autorizat.

**Ambalaje impure:**
**Recomandare:**

Ambalajele care nu pot fi supuse tratamentului de curățare trebuie eliminate la fel ca substanța însăși.

### SECȚIUNEA 14: Informații referitoare la transport

**14.1 Nr. UN:**
**ADR, IMDG, IATA**

UN3077

**14.2 Denumirea corectă ONU pentru expediție**
**ADR**

3077 SUBSTANȚĂ PERICULOASĂ DIN PUNCT DE VEDERE AL MEDIULUI, SOLIDĂ, N.S.A. (2,4,6-Tri-sec-butylphenol)

**IMDG**

ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, SOLID, N.O.S. (2,4,6-Tri-sec-butylphenol), MARINE POLLUTANT

**IATA**

ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, SOLID, N.O.S. (containing 2,4,6-Tri-sec-butylphenol)

**14.3 Clasa (clasele) de pericol pentru transport**
**ADR, IMDG, IATA**

**Clasa**

9 Substanțe și obiecte periculoase diverse

**Lista de pericol**

9

**14.4 Grup de ambalaj:**
**ADR, IMDG, IATA**

III

**14.5 Pericole pentru mediul înconjurător:**

Produsul conține substanțe periculoase pentru mediu: 2,4,6-Tri-sec-butylphenol

**Marine Pollutant**

Nu

Simbol (pește și copac)

**Marcarea speciale (ADR):**

Simbol (pește și copac)

**Marcarea speciale (IATA):**

Simbol (pește și copac)

**14.6 Precauții speciale pentru utilizatori**

Atenție: Substanțe și obiecte periculoase diverse

**Nr. Kemler:**

90

**Nr. EMS:**

F-A,S-F

**Stowage Category**

A

**Stowage Code**

SW23 When transported in BK3 bulk container, see 7.6.2.12 and 7.7.3.9.

(Continuare pe pagina 8)

**Fișa cu date de securitate**  
conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 24.02.2020

Numărul versiunii 6

data de actualizare: 31.01.2020

**Denumire comercială: ATE Cylinder Paste**

(Continuare pe pagina 7)

**14.7 Transport în vrac, în conformitate cu anexa II la Convenția MARPOL și cu Codul IBC neaplicabil**

**Transport/alte informații:**
**ADR**
**Cantități limitate / cantități limitate (LQ)**

5 kg

**Cantități exceptate (EQ)**

Cod: E1

Cantitatea maximă netă per ambalaj interior: 30 g

Cantitatea maximă netă per ambalaj exterior: 1000 g

3

**Categoria de transport:**
**Observații:**

Emergency CONTACT (24-Hour-Number)

GBK/Infotrac ID 110607: (USA domestic) 1 800 535 5053

or international (001) 352 323 3500

Special Provision 375

**IMDG**
**Limited quantities (LQ)**

5 kg

**Excepted quantities (EQ)**

Code: E1

Maximum net quantity per inner packaging: 30 g

Maximum net quantity per outer packaging: 1000 g

**Observații:**

Emergency CONTACT (24-Hour-Number)

GBK/Infotrac ID 110607: (USA domestic) 1 800 535 5053

or international (001) 352 323 3500

Special Provision 2.10.2.7

**IATA**
**Observații:**

Emergency CONTACT (24-Hour-Number)

GBK/Infotrac ID 110607: (USA domestic) 1 800 535 5053

or international (001) 352 323 3500

Special Provision A197

**UN "Model Regulation":**

UN 3077 SUBSTANȚĂ PERICULOASĂ DIN PUNCT DE VEDERE AL MEDIULUI, SOLIDĂ, N.S.A. (2,4,6-TRI-SEC-BUTYLPHENOL), 9, III

### SECȚIUNEA 15: Informații de reglementare

**15.1 Regulamente/legislație în domeniul securității, sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză**

**Directiva 2012/18/UE**
**Categoria Seveso** Periculoase pentru mediul acvatic

**Cantitățile relevante (în tone) ale substanțelor pentru încadrarea amplasamentelor de nivel inferior**

200 t

(Continuare pe pagina 9)



## **Fișa cu date de securitate** conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 24.02.2020

Numărul versiunii 6

data de actualizare: 31.01.2020

**Denumire comercială: ATE Cylinder Paste**
*(Continuare pe pagina 8)*
**Cantitățile relevante (în tone) ale substanțelor pentru încadrarea amplasamentelor de nivel superior**

500 t

**15.2 Evaluarea securității chimice:** Nu a fost efectuată o evaluare a securității chimice.

### **SECȚIUNEA 16: Alte informații**

Datele au fost raportate pe baza cunoștințelor noastre actuale, nu reprezintă totuși nici o garanție pentru caracteristicile produsului și nu motivează nici un raport juridic contractual.

#### **principiile relevante**

H302 Nociv în caz de înghițire.

H315 Provoacă iritarea pielii.

H318 Provoacă leziuni oculare grave.

H400 Foarte toxic pentru mediul acvatic.

H410 Foarte toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.

H412 Nociv pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.

#### **Fișă completată de:**

Gefahrstoffmanagement Konzern

ate.sicherheit@contiautomotive.com

#### **Abrevieri și acronime:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

SVHC: Substances of Very High Concern

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Acute Tox. 4: Toxicitate acută - orală – Categoria 4

Skin Irrit. 2: Corodarea/iritarea pielii – Categoria 2

Eye Dam. 1: Lezarea gravă a ochilor/iritarea ochilor – Categoria 1

Aquatic Acute 1: Periculos pentru mediul acvatic - pericol acut pentru mediul acvatic – Categoria 1

Aquatic Chronic 1: Periculos pentru mediul acvatic - pericol pe termen lung pentru mediul acvatic – Categoria 1

Aquatic Chronic 2: Periculos pentru mediul acvatic - pericol pe termen lung pentru mediul acvatic – Categoria 2

Aquatic Chronic 3: Periculos pentru mediul acvatic - pericol pe termen lung pentru mediul acvatic – Categoria 3

#### **Surse**

<http://www.hvbg.de/d/bia/gestis/stoffdb/index.html> [http://www.hvbg.de/d/bia/gestis/analytical\\_methods/index.html](http://www.hvbg.de/d/bia/gestis/analytical_methods/index.html)

\* Date privitoare la versiunea anterioară modificată